

O curtume

Curtir a pele

Reordenar e comentar

4 Ricostruisci le frasi del testo seguente.

Emigrar como, para onde e por quê...

1. que descrevem / em um país. / são palavras / o fluxo de indivíduos / Imigração e emigração
2. de forma temporária ou permanente / de indivíduos do país. / é a saída / de estrangeiros / é o movimento de entrada / em um país / A imigração / e a emigração
3. O emigrante / a deixar seu país / o imigrante de algum outro país / de melhoria de vida. / suas esperanças / por falta de condições / e acaba se tornando / no qual / ele deposita / é geralmente levado / que o permitam ascender socialmente
4. que podem levar um cidadão / que abandonam seus países / e imigrante, / em seu país, / no país de destino. / ou por causa / a se tornar emigrante, / Como, por exemplo, / devido a conflitos civis, / de perseguições raciais/religiosas, / ou ainda / os refugiados / por causa / Mas existem outras motivações / de desastres naturais/ambientais.
5. pelo trabalho escravo / De qualquer forma / ou pelo subemprego. / enfrentará as dificuldades / por uma língua desconhecida, / representadas por costumes diferentes, / o imigrante / pela xenofobia,
6. um fator importante e presente / a mobilidade / Por outro lado, / sempre foi / dos indivíduos / na história da civilização.

[Adatt. da: www.fazendogenero8.ufsc.br; <http://jus2.uol.com.br>]

1. Imigração e emigração são palavras que descrevem o fluxo de indivíduos em um país.
2. imigração é o movimento de entrada de estrangeiros em um país de forma temporária ou permanente e a emigração é a saída de indivíduos
3. O emigrante é geralmente levado a deixar seu país por falta de condições que o permitam ascender socialmente e acaba se tornando o imigrante de algum outro país no qual ele deposita suas esperanças de melhoria de vida.
4. Mas existem outras motivações que podem levar um cidadão a se tornar emigrante, em seu país, e imigrante, no país de destino. Como os refugiados que abandonam seus países devido a conflitos civis, ou por causa de perseguições raciais/religiosas, ou ainda por causa de desastres naturais/ambientais.
5. De qualquer forma o imigrante enfrentará as dificuldades representadas por costumes diferentes, por uma língua desconhecida, pela xenofobia, pelo trabalho escravo
6. Por outro lado, a mobilidade dos indivíduos sempre foi um fator importante e presente na história da civilização.

5

Traduci per il *Jornal online* alcune frasi di un articolo apparso sulla stampa italiana. Si parla dei motivi che hanno spinto delle famiglie italiane a trasferirsi in Brasile.

1. Abbiamo pensato che l'Italia si trovava in un periodo difficile e che è meglio che i nostri figli che hanno dieci anni crescano in una situazione più stabile e serena.
.....
2. Desideriamo che i nostri bambini vivano esperienze nuove e più stimolanti.
.....
3. Ci piacerebbe anche affrontare le difficoltà legate alle nuove sfide.
.....
4. Facciamo questo cambiamento affinché i nostri figli possano godere di un buon clima in tutte le stagioni dell'anno.
.....
5. Speriamo che questa nuova vita ci aiuti a ridurre lo stress e a migliorare la qualità dei rapporti umani.
.....
6. Temiamo che restando in Italia dovremmo rinunciare a una vita sociale vivace e soddisfacente.
.....
7. È probabile che in Brasile i nostri ragazzi imparino in breve tempo una nuova lingua e il confronto costruttivo con una cultura diversa.
.....

1. Achamos que a Itália se encontra num período difícil e que é melhor que os nossos filhos que têm dez anos cresçam numa situação mais estável
2. Desejamos que os nossos filhos vivam experiências novas e mais estimulantes.

3. **Gostaríamos** também de enfrentar as dificuldades ligadas aos novos desafios.
4. Vamos fazer esta mudança **para que** nossos filhos possam **usufruir de** um bom clima em todas as estações do ano.
5. *Esperamos* que esta nova vida nos ajude a reduzir o **estresse** e a melhorar a qualidade das relações humanas.
6. *Tememos* que ficando na Itália tenhamos que renunciar a uma vida social animada e satisfatória.
7. É provável que no Brasil nossos filhos aprendam rapidamente uma nova língua e a *confrontar-se* de maneira construtiva com uma cultura diferente.

INFINITIVO PESSOAL

X

PRESENTE DO SUBJUNTIVO

PREPOSIÇÃO

EXPRESSÃO IMPESSOAL

QUE

É MELHOR PRESTARMOS ATENÇÃO NA AULA DE PORTUGUÊS.

É MELHOR QUE PRESTEMOS ATENÇÃO NA AULA DE PORTUGUÊS.

INFINITIVO PESSOAL

X

FUTURO DO SUBJUNTIVO

PREPOSIÇÃO

SE

É MELHOR

FUTURO DO SUBJUNTIVO SIMPLES

Al tema così ottenuto è sufficiente aggiungere la desinenza **-r** per formare la prima persona singolare del **futuro do subjuntivo simples** di tutte e tre le coniugazioni.

- ▶ canta- → **eu cantar**
- escreve- → **eu escrever**
- abri- → **eu abrir**

Ecco la tabella completa dei verbi regolari delle tre coniugazioni.

Pron. pers. soggetto	Persona	Chegar	Escrever	Conseguir
Eu	1ª sing.	chegar	escrever	conseguir
Você/O senhor/A senhora	2ª sing.			
Ele/Ela	3ª sing.			
A gente	1ª plur.			
Nós	1ª plur.	chegarmos	escrevermos	conseguirmos
Vocês/Os senhores/As senhoras	2ª plur.	chegarem	escreverem	conseguirem
Eles/Elas	3ª plur.			
Tu	2ª sing.	chegares	escreveres	conseguires
Vós	2ª plur.	chegardes	escreverdes	conseguirdes

6 Completa mettendo i verbi regolari tra parentesi al futuro do subjuntivo simples.

1. Será que se eu (*seguir*) todas as indicações do site, vou achar as informações sobre a minha família na Itália?
2. Quando você (*escrever*) o e-mail para os parentes italianos, diga que eu estou mandando um beijo.
3. Aconteça o que (*acontecer*), nós vamos partir para o Brasil.
4. Se eu (*receber*) um e-mail em italiano, você o lê para mim?
5. Logo que (*chegar*) a São Paulo, vamos alugar um carro para rodar pela cidade.
6. Enquanto (*ficar*) nessa indecisão, não vamos conseguir alugar um apartamento.
7. Acho que eles vão se inscrever numa academia quando (*chegar*) a São Paulo.
8. Assim que (*arrumar*) um emprego, liguem avisando.
9. Se Cristina não (*conseguir*) encontrar o trabalho que procura, vai ficar desanimada.
10. Será que se eu (*deixar*) o meu país, vou encontrar melhores condições de trabalho no exterior?

ASSIM QUE

LOGO QUE

ENQUANTO

SERÁ QUE SE

QUANDO

PARA CASA

9

Ti stai preparando per il tuo viaggio in Brasile per scrivere la tesi. Temendo imprevisti, scrivi a un amico universitario di São Paulo chiedendogli indicazioni e consigli.

IR

ESCREVO-LHE (ESTOU TE ESCREVENDO)

TCC TRABALHO DE CONCLUSÃO DE CURSO (GRADUAÇÃO / **LICENCIATURA**)

LICENCIATURA –‘ABILITAZIONE ALL’INSEGNAMENTO DI UNA DETERMINATA DISCIPLINA’

DISSERTAÇÃO (MESTRADO)

TESE (DOUTORADO / **DOUTORAMENTO**)

VESTIBULAR

VAGAS LIMITADAS

PROFESSOR/A ORIENTADOR/A

HÁ QUANTO TEMPO

PINHEIROS

BUTANTÃ

INSTITUTO BUTANTÃ

VACINA CONTRA A DENGUE

SE VOCÊ TIVER

TE PAGO UMA CERVEJA

(TE)

VÓS (VOCÊS) (VOS) – VOSSO/A – VOSSOS/AS -

TU/VOCÊ – (TE)

TU PODES ESTUDAR

TU PODE ESTUDAR

VOCÊ PODE ESTUDAR

SE HÁ ALGUM MAPA – SE TEM ALGUM MAPA

BAIRROS

PEDIR CONSELHOS

ALUGUE

VOU

IR+INFINITIVO (EXCETO IR E VIR = ~~VOU IR~~ E ~~VOU VIR~~)

VOU

VAIS

VAI

VAMOS

VÃO

DIFERENÇA

DAR UM MERGULHO

TOMAR BANHO DE MAR

VOU ENTRAR NA ÁGUA

ESTAR COM FOME

OS SONS